

COLUMBIA UNIVERSITY
LIBRARIES

MAR 21 1975

PERIODICAL ROOM

36

ТЕАТР

Январь
1975
года

Орган
Союза писателей СССР
Министерства культуры СССР



В номере

	К нашим читателям!	3
Дебюты	От редакции	4
	Говорят педагоги ГИТИСа: А. Образцова, Г. Хайченко, Т. Прозорова, Б. Любимов . . .	6
	<i>Никита Калайтан</i> . Девальвация искусства . . .	13
	Проблемы драматургии. Игорь Шайтанов. Две пьесы о деревне	17
	Сценография. Наталия Борисова. Увиденное слово	22
	Премьера. Тинатин Андроникашвили. Квар- кваре	34
	Портреты. Людмила Баженова, Андрей Миро- нов * Елена Левикова. Владимир Рожин . . .	38
Спектакли	<i>К. Березин</i> . Мера мастерства	50
	<i>О. Кайдалова</i> . Жизнь традиций	57
К 30-летию Победы	Год 1941-й	61
История	<i>И. Смирнов</i> . А. В. Луначарский и МХАТ . . .	67
	<i>З. Паперный</i> . «Я напишу что-нибудь странное» . .	73
Очерк	<i>Вл. Храмов</i> . Несколько дней с Аркадием Рай- киным	84
	Галерея театральных портретов	96
	Рампа и жизнь	97
За рубежом	Двадцать пять лет Республике Индии <i>М. Котовская</i> . Новое время — новый театр . .	113
	<i>Ал. Гершкович</i> . Венгерские гастроли	117
	<i>А. Науменко</i> . «Возвысить до жемчужины тво- рения»	120
Театральная проза	<i>Александр Штейн</i> . Второй антракт. (Фрагмен- ты из будущей книги)	124
Пьесы	<i>Владимир Карасев</i> . Платье для выходного дня. Пьеса в двух частях	136
	<i>Ив Гендон</i> . Три Маргариты. Пьеса в трех актах, четырех картинах. Перевод с французского Ф. Флорич	163

Contents

Debutes	To our readers!	3
	From the editors	4
	GITIS teachers speaking: A. Obraztsova, G. Kha- ichenko, T. Prozorova, B. Lyubimov	6
	Devaluation of art. <i>Nikita Kalaitan</i>	13
	Problems of dramaturgy. Two plays about count- ry life. <i>Igor Shaitanov</i>	17
	Scenography. A seen word. Natalya Borisova	22
	First night. Kvarkvare. Tinatin Andronikashvili	34
	Portraits. Andrei Mironov. Lyudmila Bazhenova *	
	Vladimir Rozhin. <i>Helena Levikova</i>	38
Productions	Measure of mastery. <i>K. Berezin</i>	50
	Life of traditions. <i>O. Kaidalova</i>	57
Thirty years of Victory	Year 1941	61
History	Lunacharsky and Moscow Art Theatre. <i>I. Smir- nov</i>	67
	"I'll write something strange". <i>Z. Paperny</i>	73
Essay	Several days with Arkady Raikin. <i>Vl. Khramov</i>	84
	Gallery of theatre portraits	96
	Footlights and life	97
Abroad	25 years of the Republic of India	
	New years — new theatre. <i>M. Kotovskaya</i>	113
	Hungary tour. <i>Al. Gershkovich</i>	117
	"To praise to the wonder of creation". <i>A. Nau- menko</i>	120
Theatre prose	The second interval. <i>Alexander Stein</i> . (Frag- ments from a new book)	124
Plays	A Day-Off Dress. <i>Wladimir Karasev</i> . A play in two parts	136
	Three Margarettas. <i>Yves Gendon</i> . A play in three acts, four scenes. Translated from French by F. Florig	163

ТЕАТР

COLUMBIA UNIVERSITY
LIBRARY

MAR 2 1975

PERIODICALS

PERIODICALS READING ROOM

2

Орган
Союза писателей СССР
и Министерства культуры СССР

Февраль
1975
года



В номере

	<i>П. И. Батов. Выразитель памяти народной</i>	3
	Славной дате посвящается... Григорий Бакланов, Галина Волчек, Ростислав Горяев, Геннадий Эрнст, Владимир Аркин	6
К 30-летию Победы	Год 1942-й	9
Обозрение	<i>А. Демидов. Большая прогулка</i>	15
Спектакли	<i>М. Швыдкой. Как рассказать о войне?</i>	37
	<i>И. Шилова. ...чтобы идти вперед</i>	43
	<i>Ю. Головащенко. «Эстония» — театр ищущий</i>	51
	<i>Марина Вороненко. Комедия-балет</i>	57
	<i>Ю. Рыбаков. О Владимире Федоровиче Пименове. (К 70-летию со дня рождения)</i>	63
Портреты	<i>Л. Тихвинская. Лариса Пашкова</i>	66
На перекрестке искусств	<i>Ю. Кагарлицкий. Фантастика, сцена, экран</i>	72
	Галерея театральных портретов	80
	Рампа и жизнь	81
	Юмор	97
В. И. Качалов 1875—1975	<i>Ираклий Андроников. Вдохновенный артист</i>	101
	<i>В. Шверубович. Качалов играет царя Федора</i>	103
	<i>Письма В. И. Качалова С. М. Зарудному</i>	105
Книги	<i>К. Ломунов. Возвращение к Чехову</i>	114
	<i>М. Айзенберг. Держава Рериха</i>	118
	<i>А. Андреев. Исследование театральной условности</i>	120
За рубежом	<i>Н. Алексеев. Три недели в ФДР</i>	123
	<i>Илья Рутберг. Язык жеста</i>	129
	<i>А. Образцова. «Звезды» и коммерция</i>	137
Театральная проза	<i>Александр Штейн. Второй антракт. (Продолжение)</i>	144
Пьесы	<i>Яков Сегель. Я всегда улыбаюсь!.. Пьеса в двух частях</i>	162
	<i>Леонид Ленч. Трудный старик. Комедия в одном действии</i>	186

Contents

	Interpreter of peoples' memory. <i>P. I. Batov</i>	3
	In memory of glorious date. Grigory Baklanov, Galina Volchek, Rostislav Goryayev, Gennady Ernst, Vladimir Arkin	6
Thirty years of Victory	Year 1942	9
Review	A long walk. <i>A. Demidov</i>	15
Productions	How to tell about war? <i>M. Shwydkoy</i>	37
	... to go forward. <i>I. Shilova</i>	43
	"Estonia" — a looking-for-theatre. <i>Yu. Golova- shenko</i>	51
	Both — comedy and ballet. <i>Marina Voronenko</i>	57
	About Vladimir Feodorovich Pimenov (To 70th birthday). <i>Yu. Rybakov</i>	63
Portraits	Larisa Pashkova. <i>L. Tikhvinskaya</i>	66
At the crossroads of arts	Science fiction, theatre, film. <i>Yu. Kagarlitsky</i>	72
	Gallery of theatre portraits	80
	Footlights and life	81
	Humour	97
V. I. Kachalov 1875—1975	Inspired artist. <i>Irakly Andronikov</i>	101
	Kachalov — Tsar Feodor. <i>V. Shverubovich</i>	103
	V. I. Kachalov's letters to S. M. Zarudny	105
Books	Coming back to Chekhov. <i>K. Lomunov</i>	114
	A state of Rerikh. <i>M. Aisenberg</i>	118
	Study of stage convention. <i>A. Andreyev</i>	120
Abroad	Three weeks at DDR. <i>N. Alexeyev</i>	123
	"Stars" and commerce. <i>A. Obrastsova</i>	129
	Language of mime. <i>Ilya Rutberg</i>	137
Theatre prose	The second interval. <i>Alexander Stein</i> (Continu- ed)	144
Plays	I'm Always Smiling! <i>Yakov Segel</i> . A play in two parts	162
	A Difficult Old Man. <i>Leonid Lench</i> . A comedy in one act	186

Театр

Орган
Союза писателей СССР
и Министерства культуры СССР

3

Март
1975
года

COLUMBIA UNIVERSITY
LIBRARIES
MAY 21 1975
EDUCATIONAL ROOM



В номере

	<i>Наталья Ужвий. Моя современница</i>	3
Театральный дневник	<i>Т. Абакумовская. «Врата бессмертия» * В. Мос- товая. «Провинциальные анекдоты» * Н. Войт- кевич. «Волки и овцы» * В. Федорова. Театр ставит комедию... * А. Иняхин. «Летучая мышь» * Н. Чернова. «Морская дева»</i>	6
	<i>Инна Вишневская. Размышления после юбилея</i>	23
	<i>Алла Романенко. Вера в человека</i>	31
К 30-летию Победы Портреты	Год 1943-й	35
	<i>А. Демидов. Юлия Борисова</i>	41
	<i>Б. Тулинцев. Иннокентий Смоктуновский</i>	57
	Фотоэтюды Владимира Блиоха	66
Проблемы драматургии	<i>Е. Калмановский. Что рассказывают куклы</i>	74
	Художник в театре кукол	80
	Рампа и жизнь	81
	Юмор	97
История	<i>А. Аникст. Алексей Карпович Джигелегов</i>	99
	<i>М. Сокольский. «Говорить только правду...»</i>	112
	<i>Н. Балатова. Искания Первой студии</i>	122
За рубежом	<i>С. Грищенко. «Язык Италии золотой...»</i>	128
	Наши интервью. Говорят деятели итальянского театра	137
	На сценах мира: <i>Г. Макарова. Ясский национальный театр в СССР * Е. Полякова. Театральные недели Бу- дапешта * Е. Гришина. Актеры из Олбани в Центральном детском</i>	141
Театральная проза	<i>Александр Штейн. Второй антракт. (Продол- жение)</i>	155
Пьеса	<i>Имран Касумов. Шире круг. Пьеса в трех актах</i>	176

Contents

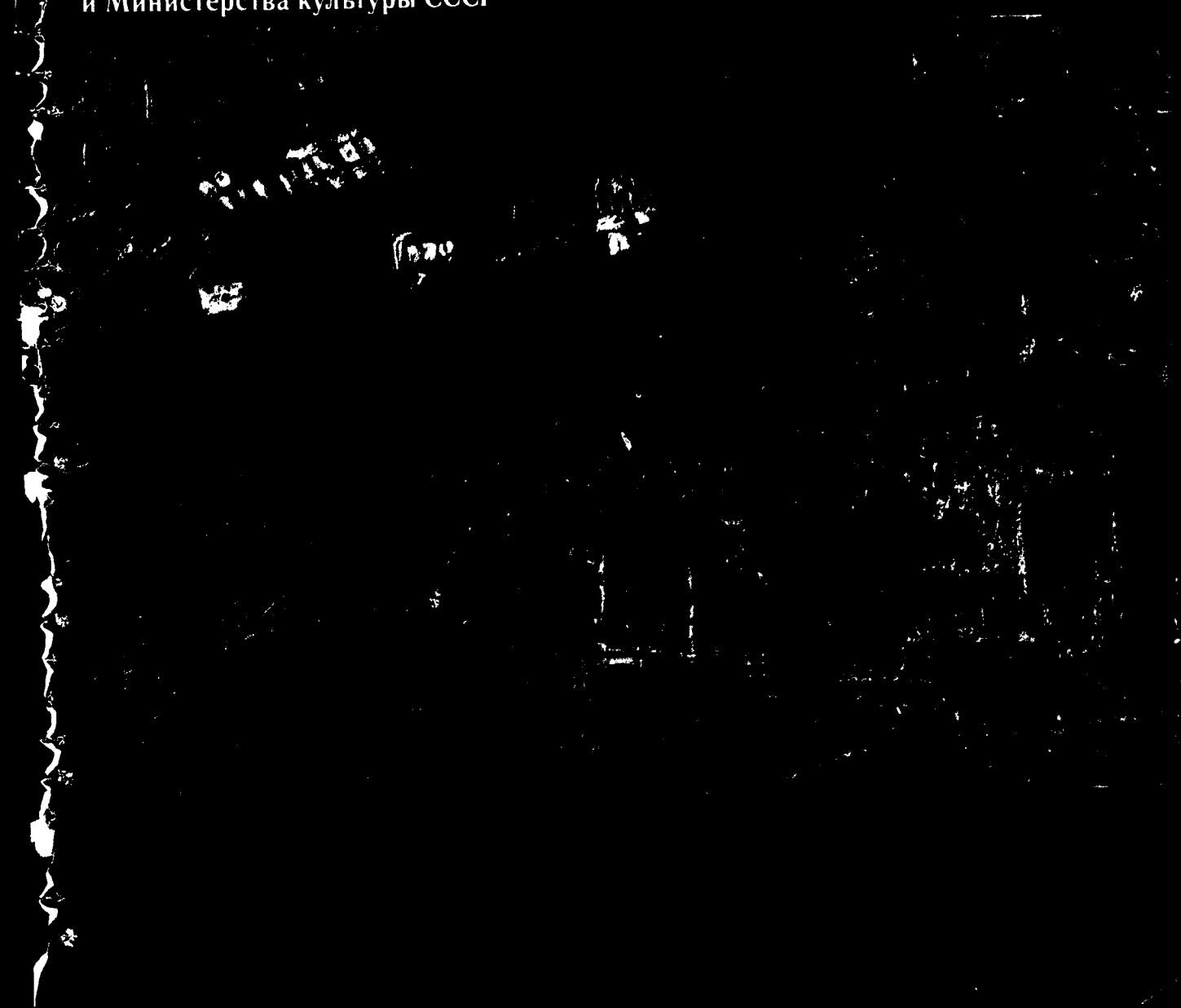
	My contemporary. <i>Natalia Uzhvy</i>	3
Theatre diary	"Gates To Immortality". <i>T. Abakumovskaya</i> * "Provincial Jokes". <i>V. Mostovaya</i> * "Wolves and Sheep". <i>N. Voitkevich</i> * Staging a comedy... <i>V. Fedorova</i> * "Die Fliedermaus". <i>A. Inyakhin</i> * "Mermaid". <i>N. Chernova</i>	6
	Meditations after a jubilee. <i>Inna Vishnevskaya</i>	23
	Faith in man. <i>Alla Romanenko</i>	31
Thirty years of Victory	Year 1943	35
Portraits	Yulia Borisova. <i>A. Demidov</i>	41
	Innokenty Smoktunovsky. <i>B. Tulintsev</i>	57
	Foto-studies by Vladimir Bliokh	66
Problems of dramaturgy	What the puppets tell about. <i>E. Kalmanovsky</i>	74
	Puppet-theatre-artist	80
	Footlights and life	81
	Humour	97
History	Alexei Karpovich Dzhivilegov. <i>A. Anikst</i>	99
	"Truth, and nothing but the truth". <i>M. Sokolsky</i>	112
	First studio's experiments and quests. <i>N. Balatova</i>	122
Abroad	"The language of golden Italy..". <i>S. Grishchenko</i>	128
	Our interview. Italian theatre figures speaking up	137
	On world stages: Yassa National theatre visits the USSR. <i>G. Makarova</i> * Budapest theatre weeks. <i>E. Polyakova</i> * Actors from Olbany at the Central Children Theatre. <i>E. Grishina</i>	141
Theatre prose	The second interval. <i>Alexander Stein</i> . (Continued)	155
Play	Widen the Circle. <i>Imran Kasumov</i> . A play in three acts	176

Театр

Орган
Союза писателей СССР
и Министерства культуры СССР

4

Апрель
1975
года



В номере

Спектакли	<i>Сим. Дрейден. «... посещает драматический театр Рейнгаардта»</i>	5
	<i>Николай Савицкий. Перекличка</i>	16
	<i>Б. Бугров. Радость постижения</i>	21
	<i>Владимир Маранцман. Кто он был на самом деле?</i>	32
	<i>Н. Кузякина. Неистребимость человечности</i>	39
	<i>Б. Львов-Анохин. Отточенный до символа...</i>	44
	<i>Ю. Смелков. О режиссерской воле и актерских удачах</i>	50
К 30-летию Победы	Год 1944-й	55
	<i>Б. Филиппов. Музы на фронте</i>	61
	Самобытность стиля	65
Вопросы дня	<i>Н. Михайлова. Сельские гастроли: из года в год</i>	68
	<i>А. Вольфсон. Размышляя о судьбах жанра</i>	72
На концертной сцене	<i>Александр Конников, Олег Милявский. Как двигать рояль? (Диалог о концерансе) Запись Г. Цитриняка</i>	76
	Рампа и жизнь	81
	К 30-летию Венгерской Народной Республики	
За рубежом	<i>Тамаш Колтаи. Новая венгерская драма</i>	97
	<i>Н. Жегин. Гавана — Эскамбрай</i>	102
	<i>М. Скорнякова. Эдуардо Де Филиппо продает театр</i>	116
Театральная проза	<i>Александр Штейн. Второй антракт. (Окончание)</i>	118
	<i>Наталья Ильина. Страницы из семейного альбома</i>	123
	<i>С. Гиацинтова. Об актрисе Корнаковой</i>	143
Пьесы	<i>Василий Чичков. Неоконченный диалог. Драма в двух частях</i>	144
	<i>Лев Устинов. Последний бедняк. Сказка в двух действиях</i>	172

Contents

	"...attends Reinhardt's Drama Theatre". <i>Sim. Dreiden</i>	5
Productions	Roll-call. <i>Nickolaj Savicki</i>	16
	Joy of apprehension. <i>B. Bugrov</i>	21
	Who was really The Man? <i>Vladimir Maranzman</i>	32
	Ineradicability of humanity. <i>N. Kuzjakina</i>	39
	As perfect as a symbol. <i>B. Lvov-Anokhin</i>	44
	On director's will and on actor's luck. <i>Y. Smelkov</i>	50
Thirty years of Victory	Year 1944	55
	Muses at the front. <i>B. Filippov</i>	61
	Style's originality	65
Problems of to-day	Country tours: from year to year. <i>I. Mikhajlova</i>	68
	Meditating about genre's future. <i>A. Volfson</i>	72
On Concert Scene	How to move the grand piano (Dialog about concert directing). <i>Alexander Konnikov, Oleg Milyavski</i> with reporter G. Litrinjak	76
	Footlights and life	81
Abroad	The thirtieth anniversary of the Hungarian Peoples Republic	
	New Hungarian drama. <i>Koltai Tamasz</i>	97
	Habana — Escambray. <i>N. Zhegin</i>	102
	Eduardo De Filippo sells his theatre. <i>M. Skornjakova</i>	116
Theatre prose	The second interval. <i>Alexander Stein</i> (The end)	118
	Pages from the family album. <i>Natalya Ilyina</i>	123
	About the actress named Cornakova. <i>S. Giatshintova</i>	143
Plays	An unfinished dialog. <i>Vasilij Chichkov</i> . Drama in two parts	144
	The last poor-man. <i>Lev Ustinov</i> . A tale in two acts	172



Театр 5

Орган
Союза писателей СССР
и Министерства культуры СССР

Май
1975
года

Театр

6

Орган
Союза писателей СССР
и Министерства культуры СССР

Июнь
1975
года



В номере

	Источник творческого вдохновения	3
	<i>Д. Ромадинова. Возвращение к эксперименту</i>	8
	<i>Анатолий Смелянский. Назначение</i>	12
	<i>Л. Жукова. Три спектакля во Владивостоке</i>	19
Театральный дневник	<i>С. Воскобойникова. «Байка» и «Мавра» * М. Михайлова. «Еще не вечер» * Б. Владимир- ский. «Обвинительное заключение» * Т. Кли- чина. «Чудесная башмачница» * Б. Кагарлиц- кий. «Кот в сапогах» * Е. Горфункель. «Инци- дент»</i>	23
Творческая практика	<i>С. Васильева, О. Вайсбейн. На репетициях Анатолия Эфроса</i>	35
Портреты	<i>Татьяна Злотникова. Евгений Лебедев</i>	44
	<i>Иосиф Толчанов. Евгений Симонов</i>	51
Книги	<i>А. Солодовников. Уроки Маркова</i>	54
	<i>Лана Гарон. Наш современник Владимир Ива- нович Немирович-Данченко</i>	58
	<i>Н. Башинджагян. В сегодняшнем польском теат- ре</i>	60
	<i>М. Швыдкой. Исторический театр Фердинанда Брукнера</i>	62
Сценография	<i>В. Березкин. В границах одной школы</i>	65
История	<i>Нина Велехова. Разговоры с Охлопковым</i>	72
	<i>Рампа и жизнь</i>	81
	<i>Юмор</i>	109
Вопросы дня	<i>В. Гончар, Ю. Коган. Системный подход в управлении театром</i>	109
За рубежом	<i>Н. Павлова. Антифашистские пьесы Мартина Вальзера</i>	109
	На сценах мира: <i>К. Санина. Юношеская пьеса Фридриха Энгель- са * Э. Макарова. Пятый смотр болгарской драмы * Г. Черногорский. Виктор Хара — певец и солдат * И. Мякова. Кафе-театр, что это такое? * А. Бартошевич. Перикл с Трафальгар- ской площади * И. Гугаева. Ливан. На спек- таклях Якуба Шадраун</i>	116
Воспоминания	<i>Алексей Файко. Записки старого театраль- щика</i>	135
Пьесы	<i>Алексей Арбузов. Старомодная комедия. Пред- ставление в двух частях</i>	144
	<i>Цезарь Солодарь. «Твой милый образ...» Драма в двух частях</i>	166

Contents

	The Source of creative power	3
	Back to experiment. <i>D. Romadinova</i>	8
	Appointment. <i>Anatoly Smelyansky</i>	12
	Three performances in Vladivostok. <i>L. Zhukova</i>	19
Theatre diary	"Fox" and "Mavra" <i>S. Voskoboinikova</i> * "It isn't Evening Yet". <i>M. Mikhailova</i> * "The Verdict". <i>B. Vladimirovsky</i> * "The Clever Shoemaker". <i>T. Klinchina</i> * "Puss in Boots". <i>B. Kagarlitsky</i> * "An Incident". <i>E. Gorfunkel</i>	23
Theatre routine	Anatoly Efros's Rehearsals. <i>S. Vasilyeva, O. Vaisbein</i>	35
Portraits	Evgeny Lebedev. <i>Tatyana Zlotnikova</i>	44
	Evgeny Simonov. <i>Joseph Tolchanov</i>	51
Books	Markov and his lessons. <i>A. Solodovnikov</i>	54
	V. I. Nemirovich-Danchenko, our contemporary. <i>Lana Garon</i>	58
	Polish theatre today. <i>N. Bashindzhagyan</i>	60
	Ferdinand Bruckner's history plays. <i>M. Shvydkoy</i>	62
Scenography	Within the limits of one school. <i>V. Beryezkin</i>	65
History	Talks with Okhlopkov. <i>Nina Velekhova</i>	72
	Footlights and life	81
	Humour	100
Current events	The system of theatre management. <i>V. Gonchar, Yu. Kogan</i>	102
Abroad	The anti-fascist plays by Martin Walzer. <i>N. Pavlova</i>	109
	On world stages: A play Friedrich Engels wrote in his youth. <i>K. Sanina</i> * At the 5th festival of Bulgarian drama. <i>N. Makarova</i> * Victor Hara — a singer and soldier. <i>G. Chernogorsky</i> * Café-theatre — what is it like? <i>I. Myagkova</i> * Pericles from Trafalgar Square. <i>A. Bartoshevich</i> * Lebanon. The theatre of Jacob Shadrai. <i>I. Gugkayeva</i>	116
Memoirs	Notes by an old theatre-goer. <i>Alexey Faiko</i>	134
Play	An Old-fashioned Comedy, in two parts. <i>Alexey Arbuzov</i>	144
	"Your dear image..." <i>Tsezar Solodar</i> . A drama in two parts	166